Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A BIZOTTSÁG 1396/98/EK RENDELETE

(1998. június 30.)

a Törökországból származó mezőgazdasági termékek Közösségbe történő behozataláról, a 4115/86/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről, valamint a 3010/95/EK rendelet módosításáról szóló 779/98/EK tanácsi rendeletnek a baromfihús-ágazatban történő alkalmazása eljárásainak megállapításáról

(HL L 187., 1.7.1998., 41 o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 1043/2001/EK rendelete (2001. május 30.)	L 145	24	31.5.2001
►**M2**	A Bizottság 1722/2006/EK rendelete (2006. november 21.)	L 322	3	22.11.2006
►**M3**	A Bizottság 1961/2006/EK rendelete (2006. december 20.)	L 408	1	30.12.2006

Helyesbítette:

►**C1** Helyesbítés, HL L 47, 16.2.2007, 3. o. (1961/2006/EK)

NB.: Ez az egységes szerkezetbe foglalt változat az európai elszámolási egységre és/vagy az ECU-re történő hivatkozásokat tartalmaz, amelyek 1999. január 1-jétől az euróra való hivatkozásként értendők – 3308/80/EGK tanácsi rendelet (HL L 345., 1980.12.20., 1. o.) és 1103/97/EK tanácsi rendelet (HL L 162., 1997.6.19., 1. o.).

▼B

A BIZOTTSÁG 1396/98/EK RENDELETE

(1998. június 30.)

a Törökországból származó mezőgazdasági termékek Közösségbe történő behozataláról, a 4115/86/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről, valamint a 3010/95/EK rendelet módosításáról szóló 779/98/EK tanácsi rendeletnek a baromfihús-ágazatban történő alkalmazása eljárásainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Törökországból származó mezőgazdasági termékek Közösségbe történő behozataláról, a 4115/86/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről, valamint a 3010/95/EK rendelet módosításáról szóló, 1998. április 7-i 779/98/EK tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 1. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 2916/95/EK bizottsági rendelettel ([2]) módosított, a baromfihús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2777/75/EGK tanácsi rendeletre ([3]) és különösen annak 15. cikkére,

mivel a mezőgazdasági termékek kereskedelmi rendszeréről szóló, 1998. február 25-i 1/98 EK-Törökország társulási tanácsi határozat ([4]) létrehozza a Törökországból származó mezőgazdasági termékek Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó kedvezményrendszert;

mivel a 779/98/EK tanácsi rendelet 1998. január 1-jei hatállyal új éves vámkontingenseket nyit meg egyes baromfihústermékekre vonatkozóan; mivel az említett kontingenseket határozatlan időszakra alkalmazzák;

mivel a rendszer működtetésének a behozatali engedélyeken kell alapulniuk; mivel evégett a legutóbb az 1044/98/EK rendelettel ([5]) módosított, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek, valamint előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1988. november 16-i 3719/88/EGK bizottsági rendelet ([6]) 8. cikkétől eltérve meg kell állapítani a kérelmek benyújtásának részletes szabályait, és meg kell határozni a kérelmeken és az engedélyeken feltüntetendő adatokat; mivel emellett rendelkezni kell az engedélyek bizonyos mérlegelési idő után történő kiadásáról, szükség estén egy egységes elfogadási százalékos arány alkalmazásával;

mivel a rendszeres behozatal biztosítása érdekében az e rendelet I. mellékletében megállapított mennyiségeket az év során szakaszosan el kell osztani;

mivel a rendszer megfelelő működtetése érdekében az említett rendszer szerinti behozatali engedélyekhez kapcsolódó biztosítékot 100 kilogrammonként 20 ECU összegben kell rögzíteni; mivel tekintettel a baromfihús-ágazatban megvalósuló rendszerben rejlő spekuláció valószínűségére, pontosan meg kell állapítani azokat a feltételeket, amelyek között a kereskedők hozzáférhetnek az említett rendszerhez;

mivel fel kell hívni a kereskedők figyelmét arra, hogy az engedélyek csak olyan termékek esetében használhatók, amelyek megfelelnek a Közösségben hatályos állat-egészségügyi követelményeknek;

([1]) HL L 113., 1998.4.15., 1. o.
([2]) HL L 305., 1995.12.19., 49. o.
([3]) HL L 282., 1975.11.1., 77. o.
([4]) HL L 86., 1998.3.20., 1. o.
([5]) HL L 149., 1998.5.20., 11. o.
([6]) HL L 331., 1998.12.2., 1. o.

▼B

mivel az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak a Baromfihús és Tojás Irányítóbizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

▼M3
▼C1

1. cikk

(1) E rendelet meghatározza az I. mellékletben említett KN-kódok alá tartozó termékekre vonatkozó, a 779/98/EK rendelettel megnyitott behozatali vámkontingens alkalmazásának részletes szabályait.

(2) E rendelet eltérő rendelkezése hiányában az 1291/2000/EK rendelet ([1]) és az 1301/2006/EK bizottsági rendelet ([2]) rendelkezései alkalmazandók.

(3) Azon termékmennyiségeket, amelyekre az (1) bekezdésben említett szabályok és a vámtételt csökkentő százalékok vonatkoznak, az I. melléklet határozza meg.

2. cikk

Az egyes csoportokra meghatározott mennyiséget a következőképpen kell négy időszakra elosztani:

— a január 1-jétől március 31-ig terjedő időszakra 25 %,

— az április 1-jétől június 30-ig terjedő időszakra 25 %,

— a július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő időszakra 25 %,

— az október 1-jétől december 31-ig terjedő időszakra 25 %.

3. cikk

(1) Az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkének alkalmazásában a behozatali engedély kérelmezőjének az adott vámkontingens-időszakra vonatkozóan benyújtott első kérelem időpontjában bizonyítania kell, hogy a 2777/75/EGK rendelet hatálya alá tartozó termékből legalább 50 tonnát importált vagy exportált az adott 5. cikkben említett két időszak mindegyikében.

(2) Az engedélykérelem a különböző KN-kódok alá tartozó több termékre is vonatkozhat. Ilyen esetben valamennyi KN-kódot a behozatali engedély iránti kérelem, valamint az importengedély 16., míg a termékleírásokat a 15. rovatában kell feltüntetni.

A kérelemnek legalább 10 tonnára kell vonatkoznia és legfeljebb az adott részidőszak alatt érintett csoport számára rendelkezésre álló mennyiség maximum 10 %-ára vonatkozhat.

(3) A származási ország az engedélykérelem és az engedély 8. rovatában kerül feltüntetésre, az „igen” szó pedig kereszttel jelölendő.

(4) Az engedélykérelem és engedély 20. rovatának tartalmaznia kell a II. melléklet A. részében található bejegyzések egyikét.

(5) Az engedély 24. rovatának tartalmaznia kell a II. melléklet B. részében felsorolt jelölések egyikét.

([1]) HL L 152., 2000.6.24., 1. o.
([2]) HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

▼C1

4. cikk

(1) Az engedélykérelmet csak a 2. cikkben meghatározott egyes részidőszakokat megelőző hónap első hét napján lehet benyújtani.

Azonban a 2007. január 1-jétőlmárcius 31-ig tartó időszak tekintetében az engedélykérelmeket 2007. január első tizenöt napja során kell benyújtani.

(2) Az 1. cikkben meghatározott valamely termékre benyújtott behozatali engedély iránti kérelem esetén 100 kilogrammonként 20 euro biztosítékot kell letétbe helyezni.

(3) A tagállamok legkésőbb a kérelmek benyújtására kijelölt időszak végét követő ötödik munkanapon értesítik a Bizottságot az egyes csoportok esetében kérelmezett összmennyiségekről, kilogrammban kifejezve.

(4) A Bizottság határozatát követően az engedélyeket a lehető leghamarabb ki kell bocsátani.

(5) Az éves időszakot követő négy hónapon belül a tagállamok közlik a Bizottsággal az e rendelet alapján az egyes csoportok esetében az érintett időszak vonatkozásában szabad forgalomba bocsátott tényleges mennyiségeket, kilogrammban kifejezve.

5. cikk

A behozatali engedélyek az 1291/2000/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének megfelelően a tényleges kibocsátástól számított 150 napig érvényesek.

Az 1291/2000/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének sérelme nélkül az engedélyekből származó jogok átruházását azon jogosultakra kell korlátozni, akik megfelelnek az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkében és e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott jogosultsági kritériumoknak.

———————

▼B

7. cikk

A behozott termékek szabad forgalomba bocsátása az exportáló ország által az 1/98 EK-Törökország társulási tanácsi határozat 3. jegyzőkönyve szerint kibocsátott EUR.1 szállítási bizonyítvány bemutatásához kötött.

8. cikk

Ez a rendelet 1998. július 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼M3

▼C1

I. MELLÉKLET

Csoportszám	Tételszám	KN-kód	Közös vámtarifa szerinti vámtétel (euro/tonna)	Éves vámkontingens (tonna)
T1	09.4103	0207 25 10	170	1 000
		0207 25 90	186	
		0207 27 30	134	
		0207 27 40	93	
		0207 27 50	339	
		0207 27 60	127	
		0207 27 70	230	

▼C1

II. MELLÉKLET

A. **A 3. cikk(4) bekezdésében említett bejegyzések**

— *bolgárul:*	Регламент (ЕО) № 1396/98.
— *spanyolul:*	Reglamento (CE) nº 1396/98.
— *csehül:*	Nařízení (ES) č. 1396/98.
— *dánul:*	Forordning (EF) nr. 1396/98.
— *németül:*	Verordnung (EG) Nr. 1396/98.
— *észtül:*	Määrus (EÜ) nr 1396/98.
— *görögül:*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1396/98.
— *angolul:*	Regulation (EC) No 1396/98.
— *franciául:*	Règlement (CE) nº 1396/98.
— *olaszul:*	Regolamento (CE) n. 1396/98.
— *lettül:*	Regula (EK) Nr. 1396/98.
— *litvánul:*	Reglamentas (EB) Nr. 1396/98.
— *magyarul:*	1396/98/EK rendelet.
— *máltaiul:*	Regolament (KE) Nru 1396/98.
— *hollandul:*	Verordening (EG) nr. 1396/98.
— *lengyelül:*	Rozporządzenie (WE) nr 1396/98.
— *portugálul:*	Regulamento (CE) n.º 1396/98.
— *románul:*	Regulament (CE) nr. 1396/98.
— *szlovákul:*	Nariadenie (ES) č. 1396/98.
— *szlovénül:*	Uredba (ES) št. 1396/98.
— *finnül:*	Asetus (EY) N:o 1396/98.
— *svédül:*	Förordning (EG) nr 1396/98.

B. **A 3. cikk (5) bekezdésében említett bejegyzések**

— *bolgárul:*	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1396/98.
— *spanyolul:*	reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 1396/98.
— *csehül:*	snížení společné celní sazby podle Nařízení (ES) č. 1396/98.
— *dánul:*	toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1396/98.
— *németül:*	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1396/98.
— *észtül:*	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr. 1396/98.
— *görögül:*	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1396/98.
— *angolul:*	reduction of the common customs tariff as laid down in Regulation (EC) No 1396/98.
— *franciául:*	réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 1396/98.
— *olaszul:*	riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1396/98.

▼C1

— *lettül:*	Regulā (EK) Nr. 1396/98 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
— *litvánul:*	Bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1396/98.
— *magyarul:*	A közös vámtarifa csökkentése az 1396/98/EK rendelet alapján.
— *máltaiul:*	tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 1396/98.
— *hollandul:*	Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1396/98.
— *lengyelül:*	obniżenie cła WTC, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1396/98.
— *portugálul:*	redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1396/98.
— *románul:*	reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1396/98.
— *szlovákul:*	zníženie spoločnej colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 1396/98.
— *szlovénül:*	znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1396/98.
— *finnül:*	Asetuksessa (EY) N:o 1396/98 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
— *svédül:*	nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 1396/98.